

*NOTE: This liturgy is intended for personal worship purposes only and not for distribution.
Any reproduction of this material for monetary purposes is illegal.*

*NOTA: Esta liturgia está destinada solo para fines de culto personal y no para su distribución.
Cualquier reproducción de este material con fines monetarios es ilegal.*

DOMINGO 2 DE MAYO DE 2021

SUNDAY, MAY 2, 2021

Quinto Domingo de Pascua

The Fifth Sunday of Easter

1:00 p.m.



All Saints Church

132 N Euclid Ave

Pasadena CA 91101

626.796.1172 www.allsaints-pas.org

¡Bienvenidos! / Welcome!

"Quienquiera que seas y dondequiera que te encuentres en el camino de la fe hay un lugar para ti aquí."

"Whoever you are and wherever you find yourself on the journey of faith there is a place for you here."

**Aprenda más sobre La Iglesia de Todos los Santos /
Learn more about All Saints:**

<https://allsaints-pas.org/welcome-to-asc/get-connected/>

Las peticiones para una oración se pueden enviar llamando al 626.583.2707 para dejar un mensaje para la oficina de Pastoral o por correo electrónico a prayers@allsaints-pas.org o texto 910-839-8272 (910-TEXT-ASC)

Prayer requests can be submitted by calling 626.583.2707 to leave a message for the Pastoral Care office or by email to prayers@allsaints-pas.org or text 901-TEXT-ASC or 901-839-8272

Nos unimos como comunidad amada en la Iglesia de Todos los Santos como una señal de lo que puede suceder fuera de nuestras puertas. Que podemos ser el cambio que nuestro mundo debe ver. Que podemos unirnos como una comunidad amada en Pasadena, la nación y el mundo.

Que la familia humana puede estar unida y junta. Hoy.

We Come Together as Beloved Community at All Saints Church as a sign of what can happen outside our doors. That we can be the change our world must see. That we can Come Together as a Beloved Community in Pasadena, the nation and the world.

That the human family can Come Together. Today.

Para donar a La Iglesia de Todos los Santos / Donate to All Saints:

<https://allsaints-pas.org/donate/>

Las Cuatro Metas Fundamentales de All Saints Church.

Four Foundational Goals of All Saints Church

Afirmar nuestros valores, nuestra misión y **VISIÓN**.

Claim our values, mission and **VISION**.

Equipar a nuestro personal y así **APOYAR** el trabajo de testimonio de All Saints Church.

Equip our staff to **SUPPORT** the work and witness of All Saints Church.

Crear espacio que provea una **BIENVENIDA** radical para todos.

Provide space that communicates radical **WELCOME** for all.

Profundizar vínculos en la congregación e **INSPIRAR** nuevos líderes.

Deepen congregational connections and **INSPIRE** new leadership.

Nuestros Valores Fundamentales /Our Core Values:

Inclusión Radical / Radical Inclusion	✦	Justicia Valerosa / Courageous Justice
Mayordomía Ética / Ethical Stewardship	✦	Espiritualidad Gozosa / Joyful Spirituality

Nuestra Misión:

Somos una Iglesia Episcopal, caminando con un
 Jesús revolucionario,
 Amando sin juzgar
 Haciendo justicia sin temor
 Abrazando la vida con alegría
 Invitando reverentemente otras manifestaciones
 de fe y personas a estar en relación
 Para la restauración y
 transformación de nosotros mismos,
 de nuestra comunidad y del mundo.

Our Mission Statement:

We are an Episcopal Church, walking with a
 revolutionary Jesus,
 Loving without judgment
 Doing justice courageously
 Embracing life joyfully
 Reverently inviting all faiths
 and peoples into relationship
 For the healing and transformation of ourselves,
 our community, and the world.

SALUTACIÓN / WELCOME

Alfredo Feregrino

HYMNO/HYMN "Cantalé"

Grupo Arroyo

Estrillo:

Cán - ta - le, cán - ta - le, cán - ta - le, cán - ta - le con sal - mos

nue - vos. Cán - ta - le, cán - ta - le, cán - ta - le, cán - ta -

le al Se - ñor tu Dios. _____

—Letra y Música: José M. Mármol y Ediciones Musicial PAX-PPC.

- Soloista:
- 1 Al Dios que recibimos, al Dios que nos ha hecho,
al Dios por quien vivimos, a él le cantaremos. *Estrillo*
 - 2 Porque viene a nosotros y nos llama a su Reino,
y abriéndonos sus brazos nos da la salvación. *Estrillo*
 - 3 Su pueblo redimido le ofrecerá su canto e irá
por todo el mundo pregonando su amor. *Estrillo*

SALUDO/SALUTATION

Alfredo Feregrino

Ministro: ¡Aleluya! ¡Cristo ha resucitado!

Pueblo: ¡Es verdad! El Señor ha
resucitado. ¡Aleluya!

Minister: Alleluia! Christ is risen!.

People: Christ is risen indeed. Alleluia!

COLECTA PARA LA PUREZA / COLLECT FOR PURITY

Ministro: Oremos.

Ministro y Pueblo:

Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos conocidos y ningún secreto encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones con la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente celebremos la grandeza de tu Santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. Amén.

Minister: Let us pray.

Minister and People:

Almighty God, to you all hearts are open, all desires known, and from you no secrets are hid: Cleanse the thoughts of our hearts by the inspiration of your Holy Spirit, that we may perfectly love you, and worthily magnify your holy Name; through Christ our Lord. Amen.

GLORIA

Refrain

Glo-ria, glo-ria, - glo - ria, glo - ria_a Dios. — Dios. —

Verse 1

1. Glo - ria_a Dios en el cie - lo, — y_en la tie - rra paz, —

to refrain

paz a la gen - te — que_a - ma_al Se - ñor. —

Verse 2

2. Por tu_in-men - sa glo - ria — te a - la - ba - mos, —

te ben - de - ci - mos, — te a - do - ra - mos, te

to refrain

glo - ri - fi - ca - mos, te da - mos gra - cias.

1. *Glory to God in the highest, and on earth peace, goodwill to all.*

2. *We praise you, we bless you, we worship you, we glorify you, we give you thanks for your great glory.*

—Setting: Perla Moré (d. 1985), *Misa Cubana*

COLECTA DEL DIA / COLLECT FOR THE DAY

Alfredo Feregrino

Ministro: Dios habita en ustedes.

Pueblo: Y también contigo.

Ministro: Oremos.

Manteniendo silencio.

Ministro:

Dios todopoderoso, concerte verdaderamente es vida eterna: Concede que conozcamos tan perfectamente que tu Hijo Jesucristo es el camino, la verdad y la vida, que sigamos sus pasos con perseverancia en el camino que conduce a la vida eterna; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo, en la unidad del Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. Amén.

Minister: God dwells in you.

People: And also in you.

Minister: Let us pray.

Silence is kept.

Minister:

Almighty God, whom truly to know is everlasting life: Grant us so perfectly to know your Son Jesus Christ to be the way, the truth, and the life, that we may steadfastly follow his steps in the way that leads to eternal life; through Jesus Christ your Son our Lord, who lives and reigns with you, in the unity of the Holy Spirit, one God, for ever and ever. *Amen.*

LECTURA / LESSON

Jose-Louis Trassens

Lectura de Hechos (5:12–16).

Por medio de los apóstoles se hacían muchas señales y milagros entre la gente; y todos se reunían en el Pórtico de Salomón. Ninguno de los otros se atrevía a juntarse con ellos, pero la gente los tenía en alta estima. Y aumentó el número de personas, tanto hombres como mujeres, que creyeron en el Señor. Y sacaban los enfermos a las calles, poniéndolos en camas y camillas para que, al pasar Pedro, por lo menos su sombra cayera sobre alguno de ellos. También de los pueblos vecinos a Jerusalén acudía mucha gente trayendo enfermos y personas atormentadas por espíritus impuros; y todos eran sanados.

Ministro: Escuchen lo que el Espíritu dice al Pueblo de Dios.

Pueblo: Demos gracias a Dios.

A Reading from Acts (5:12–16).

Now, many signs and wonders were done among the people through the apostles; they were all together in the Portico of Solomon. None of the others dared to join them, but the people extolled them. Yet more believers were added to Christ, a multitude of all expressions of gender. So much so that they even carried the sick into the streets, and laid them on cots and mats, so that Peter's shadow might overshadow some of them as he passed. Multitudes would also gather from the towns around Jerusalem, bringing the sick and those tormented by unclean spirits, and they were all made well.

Minister: Hear what the Spirit is saying to God's people.

People: Thanks be to God.

SALMO / PSALM 147:12–20

Jose-Louis Trassens

Jerusalén, alaba al DIOS ETERNO;
Sión, alaba a tu Dios.

Pues ella reforzó los cerrojos de tus puertas
y bendijo a tus hijos dentro de la ciudad.

Ella trae la paz a tu territorio
y te satisface con lo mejor del trigo.

Ella envía su palabra a la tierra,
y su palabra corre a toda prisa.

Ella produce la nieve como si fuera lana,
y esparce la escarcha como si fuera polvo.

Ella envía el hielo en forma de granizo;
con el frío que envía, el agua se congela.

Pero envía su palabra, y la derrite;
hace soplar el viento, y el agua corre.

Ella declara su palabra al linaje de Rebeca,
sus estatutos y ordenanzas a la simiente de Sara.

No hizo lo mismo con las otras naciones,
las cuales nunca conocieron sus decretos.

¡Alabada sea la SABIDURÍA DE TODOS LOS SIGLOS!

Praise the EVER-LIVING GOD, O Jerusalem!
Praise your God, O Zion!

For she strengthens the bars of your gates;
she blesses your children within you.

She sets peace at your border;
she satisfies you with the finest of wheat.

She sends forth her word to the earth;
her word runs swiftly.

She lays down snow like wool;
she scatters frost like ashes.

She hurls down hail like crumbs—
who can stand before her cold?

She sends forth her word, and melts them;
she makes her wind blow, and the waters flow.

She declares her word to Rebekah's line,
her statutes and ordinances to Sarah's seed.

She has not dealt thus with any other nation;
they do not know her ordinances.
Praise the WISDOM OF THE AGES!

LECTURA / LESSON

Christine Hartman

Lectura de II Corintios (4:13–15).

A Reading from II Corinthians (4:13–15).

La Escritura dice: «Tuve fe, y por eso hablé.» De igual manera, nosotros, con esa misma actitud de fe, creemos y también hablamos. Porque sabemos que Dios, que resucitó de la muerte a Jesús el Mesías, también nos resucitará a nosotros con él, y junto con ustedes nos llevará a su presencia. Todo esto ha sucedido para bien de ustedes, para que, recibiendo muchos la gracia de Dios, muchos sean también los que le den gracias, para la gloria de Dios.

Now we have the same spirit of faith that is in accordance with scripture: "I believed, and so I spoke"; and we believe, and so we speak. We know that the one who raised Jesus the Messiah will raise us also with Jesus and, will bring us with you all into the presence of Jesus. Indeed, the whole is for your sake so grace through many more may increase thanksgiving to the glory of God.

Ministro: Escuchen lo que el Espíritu
dice al Pueblo de Dios.

Minister: Hear what the Spirit is saying to
God's people.

Pueblo: Demos gracias a Dios.

People: Thanks be to God.

HIMNO / HYMN "El Cielo Canta Alegría"

Grupo Arroyo

¡El cie - lo can - ta_a - le - grí - a! ¡A - le - lu - ya!

¡ por - que_en tu vi - da_y la mí - a bri - lla la glo - ria de Dios.

¡A - le lu - ya! ¡A - le - lu - ya!

¡A - le - lu - ya! ¡A - le - lu - ya!

EVANGELIO / GOSPEL

Alfredo Feregrino

Ministro: Las Buenas Nuevas de Jesucristo como está escrito en San Juan (5:25–29).

Pueblo: Gloria a ti, Cristo Señor.

Les aseguro que viene la hora, y es ahora mismo, cuando los muertos oirán la voz del Hijo de Dios; y los que la oigan, vivirán. Porque así como el Padre tiene vida en sí mismo, así también ha hecho que el Hijo tenga vida en sí mismo, y le ha dado autoridad para juzgar, por cuanto que es el Hijo del hombre. No se admiren de esto, porque va a llegar la hora en que todos los muertos oirán su voz y saldrán de las tumbas. Los que hicieron el bien, resucitarán para tener vida; pero los que hicieron el mal, resucitarán para ser condenados.

Ministro: El Evangelio del Salvador.

Pueblo: Te alabamos, Cristo Señor.

Minister: The Good News of Jesus as written in John (5:25–29).

People: Glory is yours, O Christ.

"Truly, truly, I tell you all, the hour is coming, and is now here, when the dead will hear the voice of the Son of God, and those who hear will live. For just as the Living God has life internally, just so God has granted the Son to have life internally. And God has given the Son authority to render justice, because he is the Son of Woman. Do not be astonished at this; for the hour is coming when all who are in their graves will hear his voice and will come out—those who have done good, to the resurrection of life, and those who have done evil, to the resurrection of judgment."

Minister: The Gospel of the Savior.

People: Praise to you, O Christ.

HIMNO / HYMN "El Cielo Canta Alegría"

Grupo Arroyo

¡El cie - lo can - ta_a - le - grí - a! ¡A - le - lu - ya!

2 por - que_a tu vi - da_y la mí - a las u - ne_el a - mor de Dios.
3 por - que tu vi - da_y la mi - a pro - cla - ma - rán al Se - ñor.

¡A - le - lu - ya! ¡A - le - lu - ya!

¡A - le - lu - ya! ¡A - le - lu - ya!

— Letra y Música: Pablo D. Sosa (b. 1933)

SERMON

Susan Russell

ORACIÓN DE LOS FIELES / PRAYERS OF THE PEOPLE

Alfredo Feregrino

RECORDAMOS A LOS QUE HAN PEDIDO NUESTRAS ORACIONES Y A LOS QUE OFRECEN SUS GRACIAS / WE REMEMBER THOSE WHO HAVE ASKED FOR OUR PRAYERS AND THOSE WHO OFFER THEIR THANKSGIVINGS: *Betty Anderson; Marisol Barba; Melanie Bolden; Rozlyn Carter; Michael David; Rachel Davis; Rick Fay; Lynn Franklin; Phil Johnson; Molly Klipfel; Lance Kreger, Sr.; Ed Krimmer; Lynda Obershaw; Marguerite Peltier; Dottie Simmons; John Tucciarone; Tracy Wooley; Claret; John; Martha.*

CONTINUAMOS NUESTRAS ORACIONES POR / WE CONTINUE TO PRAY FOR: *Karen Alexander; Betty Anderson; Bettina Joy Ayres; Barbara Benson, Sara Bishop; Lily Ava Blair; Clark Booth; Deana Brunwin; Bella Burbank; Yvett & Valerie Busby; Brenda Camarena; Jeannette Campbell; Joshua Chavarria; Fariha Chowdhury; Bridget Clark; Paula Clark; Nicole Clark; Kim Collier; Eleanor Congdon; Lisa Crean; Naomi Crocker; Nathaniel Dan Hartog; Dan Davis; Beth DeFiore; Judy DeTomaso; Lin-Yu Diaz; Richard Diaz; Julie Dobkin; Sarah Dogbe; Carminnie Doromal; Mark Douglas; Jay Elliott; Rick Fay; Kathleen Flanagan; Natividad Flores; Katie Ford; Pacquita Ford; Beverly Franco; Lucy Frias; Robin Gatmaitan; Maria Goulding; Sue Grant; Linda Gray; Katie Hall; Christina Hamilton; Bill Henck; Elisa Hernandez; Mick Honchell; Nicholas Jennison; Steven Kastner; Cormac Keane; Lydia Kinslow; Abby Klarin; Hannah Lafler; Gerry Lechner; Jack LeVan; Mona Lide; Craig Lilly; Kay Little; Lydia Lopez; Ruben Martinez; Kristin Martinson; Mark Mastromatteo; Michael Mayer; Michael Menchaca; Sarah Merkel; Michael Mota; Mark Myers; Monica Orstead; Herman Poppe; Roger Possner; William Rosner; Mark Runco; Cam Sanders; Alfred Schoepke; Rita Settle; Robert Settle; Stefanie Shea-Akers; Claudette Shultice; Blanca Tamayo; Tyler Tamblin; Jeff Thompson; Rebecca Congdon Thompson; Aye Myat Thu; Jeremy Tobin; Isabel Valencia; Jack Van; Craig Wallace; Jon Web; Dan Weber; Sarah Werkman; Diane Williams; Tucker Wright; Lincoln Zick; Alessandro; Andrea; Anthony Michael; Brenda; Carter; Chrystal; Clare; Daniel; Elliott; Evie; Felicia; Fred; Jason; Joel; Joshua; Joyce; Marcus; Margarita; Matthew; Maximiliano; Melissa; Michael; Montserrat; Natalie; Noemi; Pam and Becky; Pilar; Romy; Ryan; Stacie; Vito; The Allen Family; The Arrechiga Family; The Boyajian Family; The Bruno Family; The Burford & Edwards Families; The Johnson and Craig Families; The Reid Family; The Sacquety Family; The Santiago Family The Simmons Family; The Thompson and Campbell Families; The Yaghlegian and Rogers Families.*

ORAMOS POR AQUELLOS QUE SIRVEN EN LAS FUERZAS ARMADAS / WE PRAY FOR THOSE WHO SERVE IN THE ARMED FORCES, INCLUDING THOSE IN THE EXTENDED ALL SAINTS COMMUNITY: *Richard Adams; Argyle Ernest Alejandria; Abigail Alford; Kenji Alford; Jamal Allen; Jonathan & Jeremy Alvarado; Clarke Anderson; David Anderson; Peter Andrews; Michael Ardizzone; Jay Keith Arnold; Michael Arredondo; Park Ashley; Nathan Ashlock; Matthew Austin; Michael Austin; Charles Ayotte; Andrea Allen Baker; Ryan Ball; Joseph Barraquio; Michael Barraquio; Patrick Barraquio; Richard Joseph Barrios; Candace Beck; Caleb Anduze Bell; Brian Bilheimer; Tal Bjoraker; Kelvin Bowser; Davey Brooks; Fanstasia C. Buckber; James Brun; Michael Bruning; Brett Burt; Chad Bushay; Michael Cady; Joshua Caldwell; George Cardenas; Joey Carlos; James F. Carter; Reinel Castro; Rodolfo Cerda; Thomas Chau; Simba Chigwida; Derek Clark; James Cochran; Chuck Colden; Chistina Coogen; Michael Cooksey; Ian Conrad; Greg Cordova; Jon Cowell; Reid Culton; Jamandre Dancy; Benno deJong; John Dendinger; Philip J. Desy; Robert DeWitt, Jr.; Harry Dibbell; Sam Dollar; Danny Doughty; Matt Douglas; James Duncan; Peter Dyrod; Sam Edwards; Jason Ehret; Felis Elameto; Peter Erickson; Andrew Espitias; Michael Everett; Michael Fane; Eddie Feefer; Richard Ferguson; Christian Flowers; Jean Vieve Folie; Jeremy Forbes; Scott Foster; David Freeman; James Freeman; Tom Frye, Jr.; Paul Fuller; Roderick Gaines; Jacob Garcia; Thomas Garcia; Mark Geiger; Joshua Gomez; John Toby Green; Spencer Greenaway; Malcolm Guidry; Gabrino Gutierrez; Jared Guzman; Nate Hancock; Justin Harper; Allen Harris; Kathy Harris; Janna Herbert; Noah Hillbruner; David Hoker; Steve Holland; Nick Hooper; Peter Hotwood; Becky Hsia; David Hubner; Darrin Huggins; David Hunter; Timmy Ige; Brian Jacklin; Cody Jackson; Michael James; Andrew Jensen; Todd Johnson; Brady Jones; Rene Juarez; Joshua Judson; Tatum Kaneta; Tarek Roy Kassem; Zvi Katz; Charles Kaufman; Jonas Kelsall; Matthew Kempe; Michael Kennedy; Alex Khalkhali; Mike Kiffel; Eddie Kiper; Nick Klink; Gavin Kohnle; Montinez Kornegay; Jack Lazebnik; Francesca Lane; Abel Lara; Monte Lass; Steve Linyard; Amos Livingston; Carlos Lopez; Justin Lowdermilk; Nicholas D. Lucas; Paul V. Lucas; Adam Christian Lyons; Willie Mace; Patrick Mackey-Mason; Richard Marasigan; Charlotte Marlowe-Brown; Christopher Martin; Kevin Martin; Joe Maun; Bryan Mayer; India Mays; J.R. McCallam; Joshua McCann; J.R. McMallam; Chris McMaster; Edward J McLean; Garrett Melahn; Nicholas Melahn; Robin Lewis Miller; Marvin Monjivar; Brandon Montang; T.J. Moseley; Joe Mrsich; Eron Munir; Mario Munoz; Misty Munoz; Miles Nash; John Nemedez; Emeka Okai; James Olson; Jose Orantes; Kim Ott; Travis Andrew Parker; Alex Perschall; Jason Phipps; Herb Pickelseimer; Galen Pilon; Mike Porras; Sergio Rangel; Brandon Rathbone; Ed Reid; Christopher Rennemann; Javier Rivera; Eric Robles; Daniel Rodriguez; Brady Rawls Rouse; Brian Rutkowki; Paul Saenz; Abraham Santos; Adam Schertz; Justin Schwartz; Neil Scott; Daniel Secor; Lyle Shackelford; Jason Sims; Shari Simzyk; Zachary Soule; Jimmy Smith; Chubby Sok; Eddie Sosa; Gregory Stoup; Michael Sunderman; Ian Sundseth; Michael Tapia; Nicholas Thompson-Lopez; Dante Roman Terronez; Adam Burton Thompson; Philip Thompson; Humberto Tomas; Stuart Townsend; Michael Uphoff; Marcos Vallejo; Juan Vargas; Jaime Manuel Vargas-Benitez; Doug Vogt; Justin Wallace; Joshua Walsh; John Kennedy Watkins; Greg Watten; Casey Wildgrube; Nicole Williams; Rick Williamson; Von Wilkins, Jr.; Jake Winslow; Neil Worthington; James Michael Yates; Kat Yates; Phillip Yeakey; Brenden; Brent; Eric.*

ORAMOS POR LOS QUE HAN MUERTO / WE PRAY FOR THOSE WHO HAVE DIED: *Andrew Brown, Jr.; The Right Reverend Jon Bruno, Bishop Diocesan of the Episcopal Diocese of Los Angeles, retired; Ma'Khia Bryant; Rosemarie Lippman; Muffie Maroney; Marion Mertens; Betty Jo Thompson; Nieves Caridad Yaghlegian.*

PRAYERS VIA TEXT

Alfredo Feregrino

We take this time to acknowledge Prayers and Thanksgivings from the community.

PRAYERS

Jose-Louis Trassens

Ministro/Minister:

Dios Creador, abre nuestros corazones, nuestras mentes y nuestro sentido compartido de posibilidad. Ayúdanos a percibir la multitud de oportunidades para vivir tus deseos por nosotros. Como comunidad, llénanos de pasión para discernir tu voluntad y vivirla con valentía.

Silencio.

Espíritu de alegría, sin importar las barreras, manténnos firmes en las promesas que hacemos al prójimo a través de nuestros ejemplos de amor y símbolos de solidaridad. Con nuestro tiempo, nuestros recursos materiales, nuestro corazón y nuestra imaginación, que así sea.

Silencio.

Dios amoroso, guíanos mientras buscamos la oportunidad de hacer las cosas de manera diferente, removiendo lo que se ha vuelto rancio y estancado, apoyándonos los unos a los otros a través de períodos que se vuelven muertos y aburridos. Ayúdanos a recordar que nos acompaña el Espíritu para ser agentes creadores del amor y la justicia a través del desierto de la vida.

Silencio.

Creative One, open our hearts, our minds, and our shared sense of possibility. Help us to perceive the multitude of opportunities to live out your desires for us. As a community, fill us with passion for discerning your will and living it out with courage.

Silence.

Spirit of Joy, no matter the barriers, keep us steady in the promises we make to our neighbors through proclamations of love and symbols of solidarity. With our time, our material resources, our hearts and our imaginations — may it be so.

Silence.

Loving God, guide us as we seek an opportunity to do things differently, stirring up what has grown stale and stagnant, supporting one another through periods that deaden and dull. Help us to remember that we are accompanied by the Spirit to be creative agents of love and justice through the wilderness of life.

Silence.

Ministro: Confesemos nuestros pecados a Dios.

Se mantiene un período de silencio.

Ministro y Pueblo:

Dios misericordioso, necesitamos tu sanación: Concédenos verdadero arrepentimiento. Algunos pecados son evidentes; otros se nos escapan; otros no podemos encarar. Perdónanos; libéranos para escuchar tu palabra y servirte.

Ministro: Mediante Jesucristo, Dios ha apartado nuestros pecados. Acercuémonos a Dios en paz. *Amén.*

Minister: Let us confess our sins before God.

Silence is kept.

Minister and People:

We need your healing, merciful God: give us true repentance. Some sins are plain to us; some escape us; some we cannot face. Forgive us; set us free to hear your word to us; set us free to serve you.

Minister: Through Christ, God has put away our sin. Let us approach God in peace. *Amen.*

LA PAZ / PEACE

Ministro: La Paz de Cristo sea siempre con ustedes.

Pueblo: Y también contigo.

Intercambiar la paz en el nombre de Cristo.

Minister: The peace of Christ be always with you.

People: And also with you.

Greet one another in the name of Christ.

ANUNCIO / ANNOUNCEMENTS

Alfredo Feregrino

CONGREGATIONAL RESPONSE TEAM

Christine Hartman

GIVING MESSAGE

Terry Knowles

OFFERTORY SENTENCES

Alfredo Feregrino

HIMNO DE OFERTORIO / OFFERTORY ANTHEM

Grupo Arroyo

"Aleluya, El Señor Resucitó"

Estrillo

¡A - le - lu - ya! ¡A - le - lu - ya! ¡Can - te - mos a - le - gres hoy!——

¡A - le - lu - ya! ¡A - le - lu - ya! ¡El Se - ñor re - su - ci - tó!

Estrofa

Can-tan los cie - los, se_a - le - gra la tie - rra por-que_el Se - ñor

re - su - ci - tó. To - dos can - ta - mos y_a - le - gres vi -

vi - mos por - que_el Se - ñor re - su - ci - tó. *al Estrillo*

— Letra y música: Carlos Rosas, n. 1939

PARA LA PRESENTACIÓN / FOR THE PRESENTATION

HYMNO / HYMN "Thank You, Lord"

Thank you, Lord, Thank you, Lord, Thank you,
Gra - cias, Dios, Gra - cias, Dios, Gra - cias,

On repeat, sing 3 times

Lord, I just want to thank you, Lord.
Dios, Quie - ro dar - te gra - cias, Dios.

— Tradicional / Traditional

- 1 Jesus, he blessed me once.
And then he blessed me twice.
And when I really stop to think about it
He's been blessing me all the days of my life. *Estrillo*
- 2 Jesús me ha bendecido
una y otra vez
Y si realmente lo pienso,
el me bendice cada día de mi vida. *Estrillo*

LA GRAN PLEGARIA EUCARISTICA / GREAT THANKSGIVING

Alfredo Feregrino

Sacerdote: Dios habita en ustedes.

Priest: God dwells in you.

Pueblo: Y también contigo.

People: And also in you.

Sacerdote: Eleven los corazones.

Priest: Lift up your hearts.

Pueblo: Los elevamos al Señor.

People: We lift them to the Lord.

Sacerdote: Demos gracias a Dios nuestro Señor.

Priest: Let us give thanks to the Lord our God.

Pueblo: Dárselas es digno y justo.

People: It is right to give God thanks and praise.

Sacerdote: En verdad es justo, bueno y con gozo, darte gracias, en todo tiempo y lugar, Dios omnipotente, Creador de cielo y tierra.

Priest: It is right, and a good and joyful thing, always and everywhere to give thanks to you, Almighty God, Creator of heaven and earth.

Y ahora te damos gracias por la gloriosa resurrección de Cristo de entre los muertos. Por su muerte, Cristo ha destruido la muerte y por su resurrección, Cristo nos ha devuelto a la vida eterna.

And now we give you thanks for Christ's glorious resurrection from the dead. By his death Christ has destroyed death and by his rising again Christ has restored to us eternal life.

Sacerdote: Por tanto te alabamos, uniendo nuestras voces con los Ángeles y Arcángeles, y con todos los coros celestiales que, proclamando la gloria de tu Nombre, por siempre cantan este himno:

Priest: Therefore we praise you, joining our voices with Angels and Archangels and with all the company of heaven, who for ever sing this hymn to proclaim the glory of your Name:

SANCTUS/BENEDICTUS

San - to, San - to, San - to, es el Se - ñor, es el Se -
 ñor, es el Se - ñor. Lle - nos es -
 tán cie - los y tie - rra de tu glo - ria, lle - nos es -
 tán. Ho - san - na en las al - tu - ras.
 Be - di - to es el que vie - ne en nom - bre
 en nom - bre del Se - ñor. Ho - san - na, ho -
 san - na, ben - di - to es el que vie - ne. Ho -
 san - na, ho - san - na en nom - bre del Se - ñor.

— Setting: *Misa Cubana*, Juan J. Sosa, n. 1947

CONSECRATION/ CONSAGRACION

Sacerdote/Priest:

Fuimos creados por amor y en tu imagen, soplando tu espíritu en el polvo de la tierra. Cuando fuimos incapaces de vivir en amor, nos amaste de todas maneras, rehusándote a dejarnos ir. En Jesús de Nazaret nos demostraste lo que podríamos llegar a ser. Tanto en el medio del milagro como del misterio Jesús nació, así como nosotros nacemos, y vivió como nosotros pudimos haber vivido.

En la plenitud de su vida, Jesús nos reveló el egocentrismo de nuestras vidas. Por eso debimos callarlo. Pero no pudimos hacerlo. Su resurrección y ascensión nos reveló el poder indestructible del amor inextinguible de Dios.

En la noche antes de que Jesús muriera compartió los alimentos con sus discípulos. Tomó un pedazo de pan, lo bendijo, lo partió y se lo dio a sus discípulos, diciendo, "Tomen. Coman. Este es mi cuerpo que comparto con ustedes. Recuerdenme siempre que lo coman, y ofrezcan sus alimentos y sus vidas al mundo."

From your love and in your image you created us, breathing your spirit into the dust of the earth. When we failed to live in love, you loved us anyway, refusing to let us go. In Jesus of Nazareth you showed us what we might become. In miracle and mystery Jesus was born, as we are born, and lived as we might live.

In the fullness of his life, Jesus revealed the self-centeredness of our lives. So we sought to silence him. But we could not. The resurrection and ascension revealed the indestructible power of God's inexhaustible love.

On the night before Jesus died he shared a meal with his disciples. He took a loaf of bread, blessed it, broke it, and gave it to his disciples, saying, "Take. Eat. This is my body that I share with you. Remember me whenever you eat, and offer your food and yourselves to the world."

Sacerdote/Priest:

Después de la cena, Jesús tomó la copa de vino. Después de bendecirla, se las dio y les dijo, "Beban todos de ella. Esta es mi sangre del nuevo pacto para el perdón, la comparto con ustedes y con todos. Recuérdense siempre que la beban y perdonen."

After supper, Jesus took a cup of wine. When he had blessed it, he gave it to them, saying, "Drink, all of you. This is my blood of the new covenant of forgiveness that I share with you and with all. Remember me whenever you drink, and forgive."

Sacerdote y Pueblo:

Ahora, Dios de gracia, te ofrecemos nuestra gratitud por este pan y este vino, el fruto de la tierra y de la vid, y el cuerpo y la sangre de ofrenda propia y compasión. Oramos para que la presencia de tu Espíritu Santo santifique nuestra comida para que nosotros, como Cristo, podamos amar, sanar, perdonar y pronunciar la verdad a todo tu pueblo. Amén.

Priest and People:

Now, gracious God, we offer our thanks for this bread and wine, the fruit of field and vine, and the body and blood of self-offering and compassion. We pray that the presence of your Holy Spirit will sanctify our meal, that we, like Christ, may love, heal, forgive and speak truth to all people. Amen.

Sacerdote: Y ahora, como nuestro Salvador Jesucristo nos enseñó, en el lenguaje de nuestro corazón, nos atrevemos a decir,

Priest: And now, as our Savior Christ has taught us, in the language of your heart, we are bold to say,

Sacerdote y Pueblo / Priest and People:

Padre Nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo.

Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a quienes nos ofenden. No nos dejes caer en tentación, y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.

我们在天上的父，
愿人都尊你的名为圣，
愿你的国降临，
愿你的旨意行在地上，
如同行在天上。
我们日用的饮食，
今日赐给我们。
免我们的债，
如同我们免了人的债。
不叫我们遇见试探，
救我们脱离凶恶。
因为国度，权柄，荣耀，
全是你的，直到永远。
阿们。

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy Name, thy kingdom come, thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom, and the power, and the glory, for ever and ever. Amen.

BREAKING OF THE BREAD/FRACCION DEL PAN

A period of silence is kept, during which the priest breaks the consecrated bread.

Se guarda un período de silencio, mientras el sacerdote parte el pan consagrado.

Sacerdote: ¡Aleluya! Somos un solo cuerpo, un solo Espíritu.

Priest: Alleluia! We are one bread, one body.

Pueblo: Nos amaremos como Cristo nos ama. ¡Aleluya!

People: We will love one another as Christ loves us. Alleluia!

INVITATION / INVITACIÓN

Sacerdote: Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios.

Priest: The Gifts of God for the People of God.

**COLECTA PARA LA PRESENCIA DE CRISTO /
COLLECT FOR THE PRESENCE OF CHRIST**

Alfredo Feregrino

Ministro: Oremos.

Jesús, quien nos sanas, quédate con nosotros mientras estamos distanciados el uno del otro, sé nuestro compañero en el camino, enciende nuestros corazones y despierta la esperanza en nosotros, que mientras nos reunimos y comemos juntos, dondequiera que estemos, ya sea con nosotros mismos o con aquellos a quienes amamos y nos preocupamos, que el Cristo resucitado esté presente siempre con nosotros en la fracción del pan. *Amén.*

Minister: Let us pray.

Jesus, our Healer, stay with us as we are far from one another, be our companion along the way, kindle our hearts, and awaken hope, that as we gather and eat together, wherever we are, by ourselves or with those whom we love and care about, the risen Christ is present in the breaking of the bread. *Amen.*

BENDICION / BLESSING

Alfredo Feregrino

HYMNO / HYMN "De Colores"

Grupo Arroyo

De co - lor - res, de co - lo - res se vis - ten los cam - pos en
la pri - ma - ve - ra De co - lo - res, de co -
lo - res son los pa - ja - ri - tos que vie - nen - de a - fue - ra
De co - lo - res, de co - lo - res es el ar - co
i - ris que ve - mos - sa - lir Y por e - so los
gran - des a - mo - res de mu - chos co - lo - res me gus - tan a
mí. Y por gus - tan a mí.

— Tradicional / Traditional

DESPEDIDA / DISMISSAL

Alfredo Feregrino

Sacerdote: ¡Aleluya! ¡Salgamos al mundo
en el nombre de Cristo!

Priest: Alleluia! Let us go forth
rejoicing in the name of
Christ.

Pueblo: Demos gracias a Dios.
¡Aleluya!

People: Thanks be to God! Alleluia!

Language In Worship: Because language has the power to shape our thinking about one another, All Saints Church makes every effort to bring the language of worship into conformity with the principles of biblical theology that affirm that the personhood of God embraces all expressions of gender lovingly and equally. Therefore, in our worship, we take our Bible readings from an inclusive language lectionary, which is often truer to original sources in references to people, and expands our concept of God beyond exclusively masculine terms. In Prayer Book liturgies we make minimal but symbolically important changes which denote our commitment to inclusive expression. Some historical texts that are widely known and loved are left unaltered. The words of the liturgy are from the 1979 *Book of Common Prayer* and *Enfleshed*. The biblical readings are from the new *The Women's Lectionary* year W, created by Rev. Dr. Wil Gafney.

© Wil Gafney and Church Publishing, no further distribution.

* * * * *

GRUPO ARROYO

DIRECTOR DE MÚSICA

Dan Cole

SOLISTAS Y MÚSICOS

Jessica Fichot

Francisco Ruiz

Brandon Turner

PREDICADORA

Susan Russell

Para preguntas o peticiones de Cuidado Pastoral, favor de comunicarse con la oficina de la Rvda. Sally Howard, llamando a su Asistente Administrativa, Ana Camacho al 626.583.2737 o acamacho@allsaints-pas.org

Puede comunicarse también con el Reverendo Alfredo Feregrino, Rector Asociado al 626.583.2713 o aferegrino@allsaints-pas.org

Cada semana ponemos nuestra fe en acción /

Each week we put our faith into action

www.allsaints-pas.org/action

This Week at All Saints

This Sunday, May 2, 2021

Link: <https://allsaints-pas.org/live-stream/>
(The link above includes the Rector's Forum, the 11:15 a.m. & 1 p.m. services)



10:00 a.m. Rector's Forum Climate Change: What's Working? A Conversation with Alyssa Mann of The Nature Conservancy.

We know the climate crisis is real, and we know we need to make drastic changes.

But ... what's working right now? Where can we find hope? We welcome to the forum Alyssa Mann, the Coastal Project Director of The Nature Conservancy. Alyssa will share with us not only the issues with and impact of climate change in our region but what TNC is doing to mitigate the impacts and heal the earth. To tell us ... what's working ... and how we can be a part of it!

10:45–11:15 a.m. Interactive Children's Chapel led by Kelly Erin O'Phelan

All children and families are invited to participate. If you have a candle available, be ready to light it! For information on joining Children's Chapel, contact **Kelly Erin O'Phelan** at kophelan@allsaints-pas.org.

11:00–11:15 a.m. Meditative Chapel

Chapel aims to be a liminal space between the hustle of life and household and a more tranquil, worshipful mindset. We'll have a reading and a moment of meditation, you'll just need yourself and a candle if you have one. Link will be provided on Sunday morning.

Worship at 11:15 a.m.

Mike Kinman preaches;
Soloist **Ruth Ballenger** leads music;
Canterbury Choir with soloist **Elizabeth Tatum**,
offers *O Sifuni Mungu* by McCall,
Maddux, Mwenebulongo and Asukulu.



Bilingual Spanish/English

Worship at 1:00 p.m.

Susan Russell preaches.
Grupo Arroyo offers music.



Prayers and healing are available by zoom and telephone appointment. Contact Pastoral Care at prayers@allsaints-pas.org.

K-5th Grade Updates

Interactive Children's Chapel is on at 10:45 a.m. For information on joining, contact Kelly Erin. All children and families are invited. If you have a candle and matches at home, please have them ready as we will light the candle together!

If you are looking for support during this time please reach out to **Kelly Erin O'Phelan** at kophelan@allsaints-pas.org.



Youth Group (6th-12th Grade)

Join the Youth Discord server and stay connected with All Saints Youth 24/7. Check out the memes channel, share your art or favorite music, get help with homework, join the ongoing debates or just catch up with friends through chat, voice or video chat. For All Saints YOUTH only.



Information = Nina Scherer at nscherer@allsaints-pas.org.

You're Invited!

YG in MAY

05/05 SMALL GROUPS
05/12 GAME NIGHT
05/19 LET'S REFLECT ON ONE YEAR OF VIRTUAL YG
05/26 SUMMER KICK-OFF

We meet on zoom. Everyone is welcome.
For more info, contact Nina nscherer@allsaints-pas.org

ASC YOUTH Discord server: <https://discord.gg/khbUZVw9YG>

Follow us on Instagram: [ascyouthpasadena](https://www.instagram.com/ascyouthpasadena)

**Wednesday Night Youth Group at 7:00 p.m,
we meet on zoom.**

**Grab your dinner plate and eat with friends
starting at 6:30pm (same zoom link).**

Weekly Youth Group Link:

<https://allsaints-pas.zoom.us/j/82557897319?pwd=ZHN6dlkrRW1jem53MytERFNaT25Sdz09>

Meeting ID: 825 5789 7319 ✦ Passcode: ASCYouth

Take a break from crazy school schedules, vent, hang out, support each other, get inspired, play games, share art and music and much more.

We hope to see everyone there!



Stay Connected

Monday, May 3

Monday Meditation Group - 6:45–8:45 p.m.

Beginners are welcome. Join us for quiet sitting and group meditation, accessible to all. Information = encam@att.net.

Grief and Loss Support Group - 7:00 p.m.

The Grief and Loss Support Group offers opportunities to develop a better understanding of grief and to learn healthy coping skills and share feelings with others who are experiencing loss.
Information = acamacho@allsaints-pas.org.

Brothers on a Journey - 7:00–9:00 p.m.

Brothers on a Journey is an affinity group for men to share about their lives in a safe and welcoming environment.
Information = Christine Cox at ccox@allsaints-pas.org.

LGBTQ+ Small Group - 7:00–8:30 p.m.

We strive to enhance the journey of faith of the lesbian, gay, bisexual, transgender, queer community through opportunities to foster spiritual and educational growth, social interaction, political advocacy and pastoral care.
Email Christine Cox at ccox@allsaints-pas.org for access details.

Tuesday, May 4

Centering Prayer

7:00 – 7:45 p.m.

Centering Prayer is a meditation practice that is centered in the contemplative Christian tradition.

<https://allsaints-pas.org/more/pastoral-care/centering-prayer/>
Information = acamacho@allsaints-pas.org.

Wednesday, May 5

Noonday Prayers & Prayers of Healing

12:00 – 12:30 p.m.

Link: <https://allsaints-pas.org/noonday-prayers/>

All Saints Church offers an online service of Noonday Prayers with prayers for healing from 12:00-12:30 p.m. every Wednesday. Join us for this weekly opportunity to come together in prayer for each other, for our nation and for our world. Information = Debbie Daniels at ddaniels@allsaints-pas.org.

Recovery Eucharist Meets 1st and 3rd Wednesday at 6 p.m.

The Recovery Eucharist is designed for those recovering from any addiction and for those who support them in their recovery. Elements of the service are drawn from the Book of Common Prayer and the 12 Step readings.

May 5, 19 ✦ Link to join: <https://us02web.zoom.us/j/87551078462> ✦ Meeting ID: 875 5107 8462

Bilingual Bible Reflection Led by Alfredo Feregrino

The intention of this group will be to discern and imagine in community how each are called to be in a beloved community from the perspective of the Latino/Bilingual lens and how God is already working in our communities.

This group will be led by **Alfredo Feregrino**. All are welcome.

The group will meet every other Thursday from 6:00–7:00 p.m. Upcoming meetings: May 6, 20

Register online here to receive Zoom information: <https://bit.ly/3cpgi26>

More information = Alfredo Feregrino, aferegrino@allsaints-pas.org.

All Saints Diaspora Small Group

Tuesdays, at 6 p.m., Pacific Time

Have you relocated to new turf, yet you deeply treasure your association with All Saints? Parishioner Dave Lindberg, who resides in the Greater Seattle area, is facilitating an exciting new small group for all with valued connections to All Saints Church who, for whatever reasons, find themselves in dispersed locations. Join Dave and others of the All Saints Diaspora each Tuesday evening via Zoom for this unique small group focused on spiritual sharing, growth, and rich discussion.

Register online here: <https://bit.ly/2OIAiT>

Information = Amanda McCormick, amccormick@allsaints-pas.org.

Lay Counseling Ministry/Consejeria

Due to the coronavirus pandemic, LCM is not seeing any client face to face; however, we are accommodating people that want telephone support. Please call a dedicated line at 626.583.2706, and a coordinator will call you the next day!

A causa de la pandemia del coronavirus no estamos aceptamos consejería en persona, si usted desea tener apoyo vía Telefónica, por favor llame al 626.583.2706 y deje su nombre y su número de teléfono y el coordinador le llamará al día siguiente.

Information = Ana Camacho at acamacho@allsaints-pas.org.

Looking Ahead

Events & Opportunities

Senior Saints Monthly Gathering

Thursday, May 6, 1:00 p.m. on Zoom

Join us with special guest, All Saints Director of Giving & Stewardship, **Terry Knowles**. This is the story of a professional singer turned nonprofit arts leader turned church lady - a long, twisty, and wonderful journey. Social hour starts at 12:30 p.m.

Please contact **Amanda McCormick** at amccormick@allsaints-pas.org for Zoom access information.



All Saints Sacred Womens' Wellness Circle

Stretching our Wings (and Bodies) into New Possibilities for the Spring With Heart Filled Yoga and Mindfulness

Saturday May 15, 10:00–11:30 a.m.
Virtual on Zoom

Cost: \$15.00

Please join All Saints member and certified yoga teacher, Peggy Burt in another morning of sacred yoga, mindful creativity and guided meditation.

Peggy will lead us through some creative prompts- you will want to have a journal or plain paper handy. We will have a yoga practice that you may do either in a chair or free standing - no experience required, and all levels welcome.

We will also have a delightful guided meditation where you can relax in a seated or lying down position in the comfort of your home. The morning will be completed with some soft music and time to reflect alone or with others. Please step into Spring with a moment of self care, self compassion and an opportunity to fill your spiritual cup to the brim!

Please have available:

- Comfortable clothes, and a comfortable place to sit and/or lie down
- Your favorite hand lotion
- A journal or notebook and crayons, pastels, or colored pencils, etc.
- Collage materials (optional)– torn from magazines or catalogs – images that you find interesting, glue stick if possible.
- A chair or mat for yoga (chair and free standing yoga will be demonstrated)
- An open heart and open mind.

Upon registration you will receive a zoom link.

Peggy Burt teaches yoga at Kule Yoga and Ayurveda in Pasadena (virtually).kuleyoga.com

She holds the RYT-500 advanced yoga teacher certification.

Information = **Amanda McCormick** at amccormick@allsaints-pas.org.



Foster Care Project – Love Has No Limits Campaign

Address the acute and growing need to recruit foster and adoptive families for our most vulnerable children, children languishing in the foster care system. *Love Has No Limits* is a collaborative, multi-county recruitment campaign that will continue through the end of May 2021. There are more than 40,000 children in foster care in Southern California. Los Angeles County alone has more children in foster care than any other county or entire state in the country. Outcome statistics for these children are horrifying, with significant numbers likely to become homeless, incarcerated, human trafficked, and prone to trauma the rest of their lives.

We have a critical need more foster and adoptive parents to give these children loving homes.

See <https://vimeo.com/503212378/f52337a5db>

Faith communities can be the solution to this crisis. Throughout the spring, please watch for information about the Love Has No Limits campaign posted on the Foster Care Project website: www://fostercareproject.org, or on our Facebook page.

Those interested in learning more about fostering and/or adopting and the Love Has No Limits campaign should text 'FAMILY' to 94090 or visit LoveHasNoLimits.com/FAMILY

Meditation and the Mind

This popular small group offering is coming back for a third session! The group meets for 8 consecutive sessions to meditate together and discuss simple tools that help incorporate the power of meditation into our daily lives; emphasizing that creating lasting change requires practice over time. The meditations are designed to develop emotional intelligence, resiliency, and a growth mindset. Sundays, May 9 – June 27, 4:00 p.m. on Zoom, facilitated by Leila Gonzalez.

Register online here: <https://bit.ly/32xp0Wg>

Leading a Ministry or Committee

Thursday, May 13, 6:00 – 8:00 p.m. via Zoom

This class provides specific training to help leaders of a committee find their vision, execute an agenda, recruit others into the work, plan for your successor, and monitor the participation of each member. Whether you are a new ministry leader or have been a leader for many years, this class will offer you new insight and ideas.

Register online here: <https://bit.ly/3phpQjQ>.

More Information: Amanda McCormick at amccormick@allsaints-pas.org

Prayer in the Taizé Style of Worship



Taizé worship is quiet and reflective. It can be both peaceful and joyful, including simple songs and chants in different languages, readings, silences and prayers. Our hymns are sung over and over as a prayer of the heart. The focus of Taizé is on Christ and the cross, reconciliation, and prayers for the suffering throughout the world.

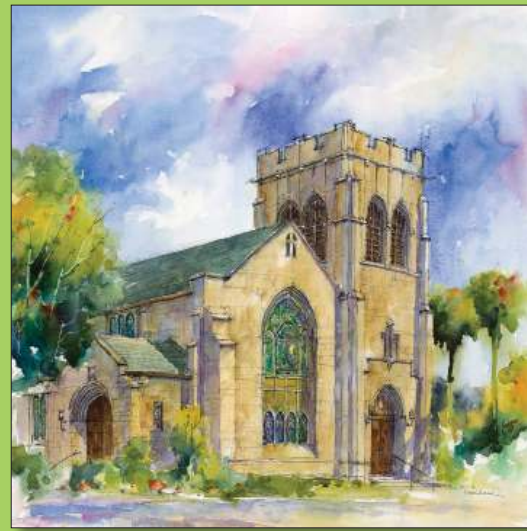
During the current shelter-in-place, the All Saints Taizé Community is offering worship virtually. Each Thursday night at 6:00 p.m. we will release and together watch a video service on our Facebook page at <http://facebook.com/ASCTaize>. The services will remain on the Facebook page, so you may visit at any time.

You also can get a list of our videos at <http://allsaints-pas.org/more/taize>.

Volunteer at a Vaccine Site

The Congregational Response Team and the Community Care Team has an exciting volunteer opportunity at a vaccine site in partnership of the County of Los Angeles and the City of Bell. This vaccine site is serving those who live and work in Southeast Los Angeles County. There are 2 major volunteer areas: (1) an indoor call center (volunteers must be fully vaccinated already) and (2) outside staff for checking-in and directing traffic (volunteers do not have to be vaccinated). There is a need for bilingual volunteers in the call center. We are partnering up with parishioner **Alex Gonzales** who is helping coordinate the site.

For additional information, please reach out to Thomas Diaz at tdiaz@allsaints-pas.org.



Your Generosity Makes the Difference

Your generosity to All Saints Church is inspiring – and so very important. At such a time as this – the hope and light brought into our lives by Christ’s resurrection is a tremendous gift. We ask you to consider making a Special Gift for Eastertide, to help ensure that All Saints Church continues to be a beacon of that hope and light, and a community that is safe and welcoming.

We will be so thankful to you.

You may give via the “Donate” button on our website:

<https://allsaints-pas.org/donate/donate-now/>

For assistance of any kind, please contact Terry Knowles, our Director of Giving & Stewardship, at tknowles@allsaints-pas.org or 626.583.2736.

Congregational Response Team (CRT) & Community Care Team (CCT)

The All Saints Church Congregational Response Team (CRT) is a diverse and growing group of lay volunteers who are proactively reaching out and offering support; connecting resources to those in need; and caring for emotional and mental health needs through the lens of trauma-informed care through the CRT’s Community Care Team.

The Community Care Team (CCT) is prepared to help those experiencing trauma as a result of the COVID-19 pandemic, including: those who have been diagnosed with the virus; healthcare professionals; those who are mourning a death; those who are facing job loss and unemployment; those who are feeling isolated or depressed.

Community Care Team = 626.298.9551 **Congregational Response Team** = Christine Hartman at christine@icehatcreative.

Next Sunday: May 9, 2021

Link: <https://allsaints-pas.org/live-stream/>

(The link above includes the Rector’s Forum, the 11:15 a.m., and the 1:00 p.m. services)



10:00 a.m. Rector’s Forum

Civic Memory Working Group with William Deverell

All Saints parishioner and professor of History at the University of Southern California, **William Deverell**, is on The Los Angeles Mayor’s Office Civic Memory Working Group, consisting of 40 historians, indigenous elders and scholars, architects, artists, curators, designers, and other civic and cultural leaders. Its main charge as it worked across 2020 and into 2021 was to produce a series of recommendations to help Los Angeles, so long in thrall to its reputation as a city of the future, engage more productively and honestly with its past—especially where that past is fraught or has been buried or whitewashed.

Worship at 11:15 a.m.

Mike Kinman preaches;
Soloists from Canterbury and Coventry
Choirs offer music.



Bilingual Spanish/English

Worship at 1:00 p.m.

Alfredo Feregrino preaches. Grupo Arroyo offers music.